SONY

3-859-686-**05**(1)

Electronic Viewfinder

取扱説明書 2ページ
Operating Instructions Page 18
Mode d'emploi Page 28
Bedienungsanleitung Seite 38
Manual de instrucciones Página 48
Manual d'Istruzioni Pagina 58
使用说明书 第 **68** 页

お買い上げいただきありがとうございます。

⚠警告 電気製品は、安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示してあります。**この取扱説明書をよくお読みのうえ、**製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

DXF-51

© 1997 by Sony Corporation

日本語

安全のために

ソニーの製品は安全には充分配慮して設計されています。しかし、電気製品はまちがった使いかたをすると、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながることがあり、危険です。
事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

安全のための注意事項を守る

5～7ページの注意事項をよくお読みください。
製品全般の安全上の注意事項が記されています。8ページの「使用上のご注意」もあわせてお読みください。

定期点検をする

5年に1度は、内部の点検を、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご依頼ください（有料）。

故障したら使わない

すぐに、お買い上げ店またはソニーの業務用製品窓口にご連絡ください。

万一、異常が起きたら

- 煙が出たら
- 異常な音、においがしたら
- 内部に水、異物が入ったら
- 製品を落としたり、キャビネットを破損したときは

➡ ❶ 電源を切る。
❷ 接続ケーブルを抜く。
❸ お買い上げ店またはソニーの業務用製品ご相談窓口に連絡する。

警告表示の意味

取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。

⚠警告

この表示の注意事項を守らないと、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながることがあります。

⚠注意

この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。

注意を促す記号

注意

火災

感電

行為を禁止する記号

禁止

分解禁止

水ぬれ禁止

行為を指示する記号

指示

目次

⚠警告 5
⚠注意 6
使用上のご注意 8
主な特長 9
各部の名称と働き 10
カメラへの取り付けと接続 12
　フードの取り付け 14
使いかた 15
　パンニングの角度 15
　チルティングの角度 15
主な仕様 16
保証書とアフターサービス 17

⚠警告　火災　感電

下記の注意を守らないと、
火災や**感電**により**死亡**や**大けが**につながることがあります。

分解禁止

キャビネットをはずさない、改造しない

内部には電圧の高い部分があり、キャビネットや裏ぶたなどをはずしたり、改造したりすると、火災や感電の原因となります。内部の調整や設定、点検、修理は、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご依頼ください。

禁止

内部に水や異物を入れない

水や異物が入ると火災や感電の原因となります。
万一、水や異物が入ったときは、すぐに電源を切り、電源コードや接続ケーブルを抜いて、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご相談ください。

禁止

油煙、湯気、湿気、ほこりの多い場所では設置・使用しない

上記のような場所に設置すると、火災や感電の原因となります。
取扱説明書に記されている仕様条件以外の環境での使用は、火災や感電の原因となります。

指示

規定の電源電圧で使う

取扱説明書に記されている電源電圧でお使いください。
DC（直流）電源で動作できるモニターは、取扱説明書に記されている電源アダプターあるいはバッテリーパックでお使いください。
規定外の電源電圧での使用は、火災や感電の原因となります。

⚠注意

下記の注意を守らないと、
けがをしたり周辺の物品に**損害**を与えることがあります。

注意

指定された電源コード、接続ケーブルを使う

付属の、あるいは取扱説明書に記されている電源コード、接続ケーブルを使わないと、感電や故障の原因となることがあります。
他の電源コードや接続ケーブルを使用する場合は、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご相談ください。

水ぬれ禁止

水のある場所に設置しない

水が入ったり、ぬれたりすると、火災や感電の原因となることがあります。雨天や降雪中、海岸や水辺での使用は特にご注意ください。

禁止

直射日光の当たる場所や熱器具の近くに設置・保管しない

内部の温度が上がり、火災や故障の原因となることがあります。
真夏の、窓を閉め切った自動車内では50℃を越えることがありますので、ご注意ください。

禁止

不安定な場所に設置しない

ぐらついた台の上や傾いたところなどに設置すると、モニターが落ちたり、倒れたりして、けがの原因となることがあります。
また、設置・取り付け場所の強度を充分にお確かめください。

注意

移動させるときは電源コード、接続ケーブルを抜く

接続したまま移動させると、電源コードや接続ケーブルが傷つき、火災や感電の原因となることがあります。

注意

定期的に内部の掃除を依頼する

長い間掃除をしないと内部にホコリがたまり、火災や感電の原因となることがあります。1年に1度は、内部の掃除をお買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご依頼ください（有料）。

特に、湿気の多くなる梅雨の前に掃除をすると、より効果的です。

使用上のご注意
（モニターの性能を保持するために）

磁気に対するご注意

- 磁石、スピーカー、電気時計、磁石を使用した機器やおもちゃ、磁気応用健康器具など、磁気を発生するものを近づけないでください。磁気の影響を受けて、画面が揺れたりすることがあります。
- モニターの設置の向きによっては、地磁気の影響を受けて、画面が傾いたりすることがありますが、故障ではありません。

ブラウン管について

- ブラウン管の表面はほこりが付きやすいので、ときどき柔らかい布でふいてください。また、表面は傷つきやすいので、硬いものでこすったり、たたいたり、ものをぶつけたりしないでください。
- ブラウン管の表面に手を触れると弱い電気を感じることがありますが、これはブラウン管表面に静電気を帯びているためで、人体に影響はありません。

クリーニングについて

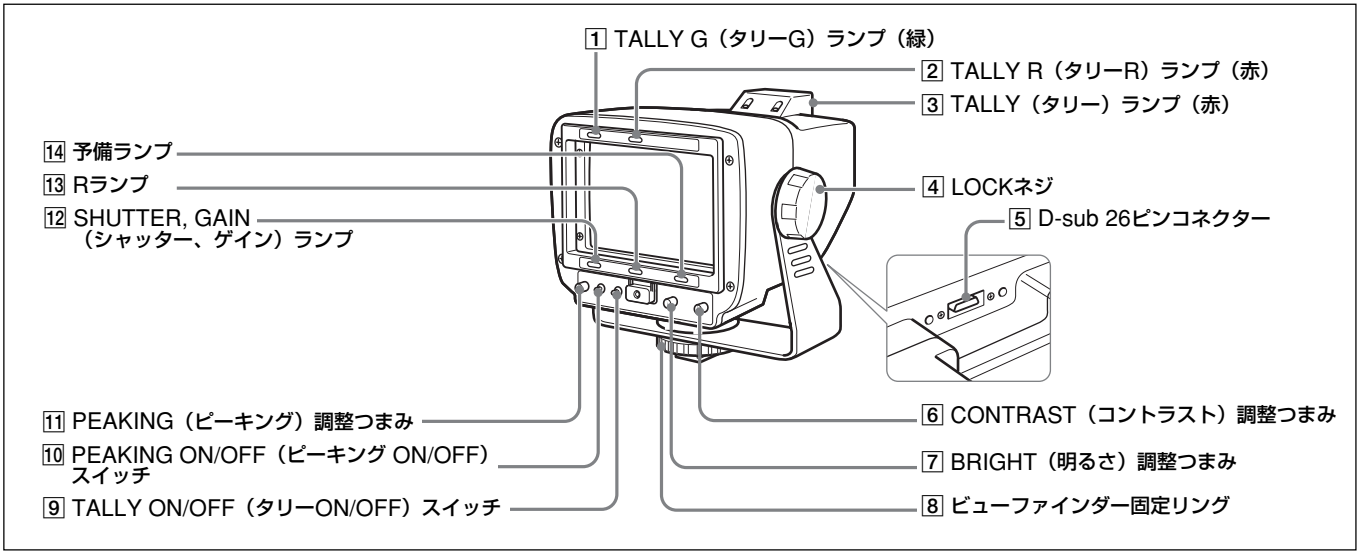
- お手入れの際は、必ず電源を切って電源プラグを抜いてください。
- キャビネットの汚れがひどいときは、水で5～6倍に薄めた中性洗剤液に柔らかい布をひたし、かたくしぼってから汚れをふきとります。このあと乾いた布でからぶきしてください。
- シンナーやベンジンなどの薬品類は、表面の仕上げをいためたり、表示が消えてしまうことがありますので、使用しないでください。

主な特長

本機は、ソニー DXC シリーズの CCD カラービデオカメラに使用する5 インチの白黒エレクトロニックビューファインダーです。

- 高性能ブラウン管を採用し、高解像度を達成。水平解像度は 650TV 本以上です。
- 高圧安定回路により、画面の明るさや暗さに関係なく、ひずみの少ない安定した画像を得ることができます。
- EIA 標準(525/59.94), CCIR標準(625/50)のそれぞれの信号形式に、カメラからのコントロールにより対応します。
- 16:9 (V圧縮) 信号と4:3信号の各信号に対し、カメラからのコントロールで画サイズを調整し対応します。
- 本体の前面に3つのタリーランプと背面にメインタリーランプを1つ装備しています。
- カメラのバランスを保ちながら、上下40°のチルティングと左右90°のパンニングができます。

各部の名称と働き



1 TALLY G（タリーG）ランプ（緑）

カメラモニター中、点灯します。

2 TALLY R（タリーR）ランプ（赤）

カメラ録画中、点灯します。

3 TALLY（タリー）ランプ（赤）

TALLYスイッチがONのとき、カメラ録画中に点灯します。

4 LOCKネジ

ビューファインダーの上下の角度を調節します。

5 D-sub 26ピンコネクター

付属の20ピンコネクターをカメラのVF（ビューファインダー接続）端子に接続し、映像信号、電源の受け渡しを行います。

6 CONTRAST（コントラスト）調整つまみ[1)]
画像のコントラストを調整します。

7 BRIGHT（明るさ）調整つまみ[1)]
画面の明るさ（輝度）を調整します。

8 ビューファインダー固定リング
ビューファインダーをカメラに固定します。

9 TALLY ON/OFF（タリーON/OFF）スイッチ
タリーランプの機能をON/OFFします。
ONにすると、カメラ側の動作でランプがついたり、消えたりします。
OFFにすると、カメラ側の動作に関係なく、ランプは点灯しません。

10 PEAKING ON/OFF（ピーキング ON/OFF）スイッチ
画像の輪郭を調整するときONにします。

11 PEAKING（ピーキング）調整つまみ[1)]
画像の輪郭を調整します。

12 SHUTTER, GAIN（シャッター、ゲイン）ランプ
カメラのシャッタースイッチをONにしたり、GAINスイッチを入れたり、またはAGC機能をONにしたとき点灯します。

13 Rランプ
録画時、セカンドタリーがONのとき点灯します。

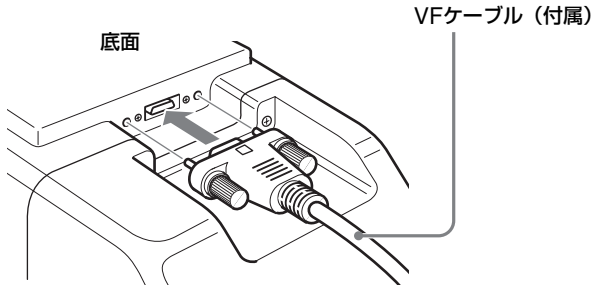
14 予備ランプ
SHUTTER, GAIN以外の信号警告表示が可能なカメラにおいて使用します。

1) 6、7、11のつまみを回しても、カメラの出力信号は変化しません。

カメラへの取り付けと接続

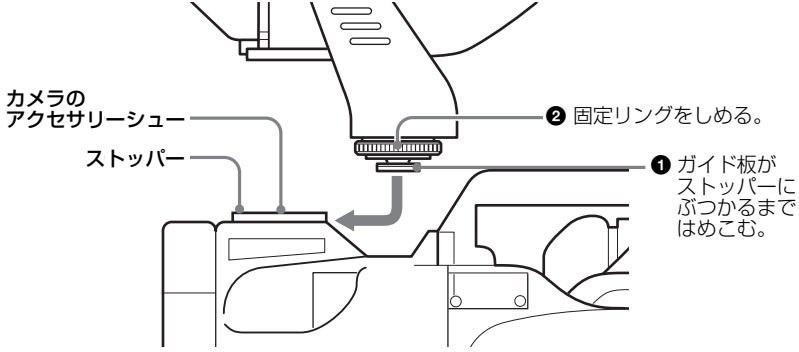
取り付け、接続の前に、必ずカメラの電源を切ってください。

1 ビューファインダーの底面に、付属のVFケーブルを接続します。

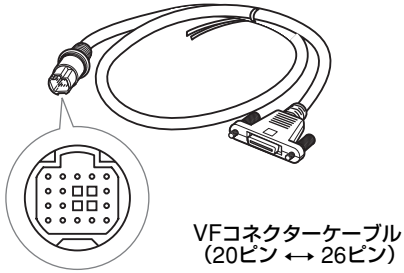


2 カメラのアクセサリーシューにビューファインダーを固定します。

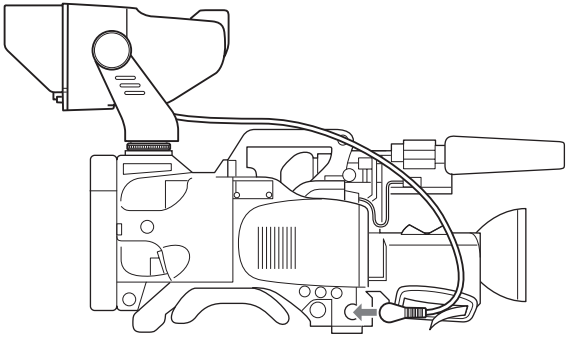
画面を被写体方向に向けて取り付けることもできます。



3 VFコネクター（20ピン）をカメラのVF端子に接続します。



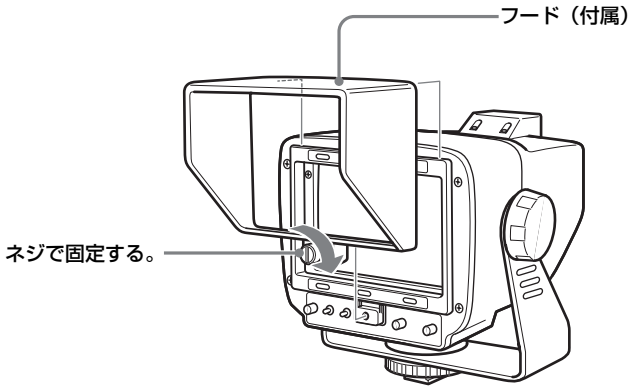
VFコネクターケーブル
（20ピン ↔ 26ピン）



VF 端子へ

フードの取り付け

屋外の撮影時には、付属のフードを取り付けると、うつりこみを防ぎ、
画面が見やすくなります。



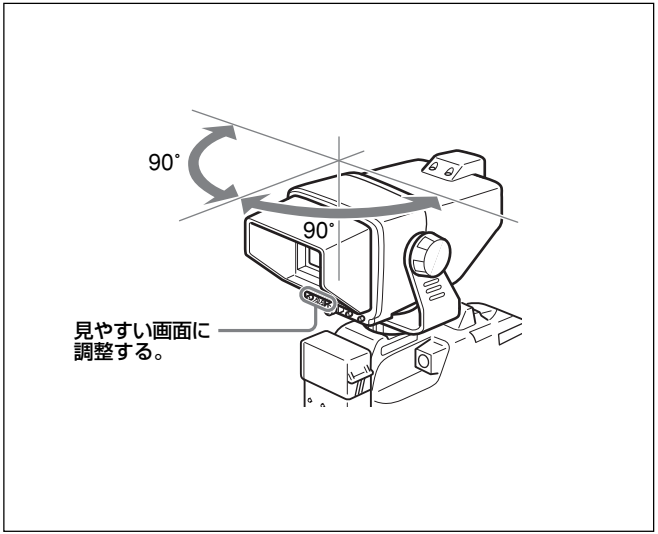
使いかた

カメラまたはCCUの電源を入れると、自動的に本機へも電源が供給され、10数秒たつと画面に映像が現れます。ビューファインダーの向きや高さを、使いやすいように調整してください。

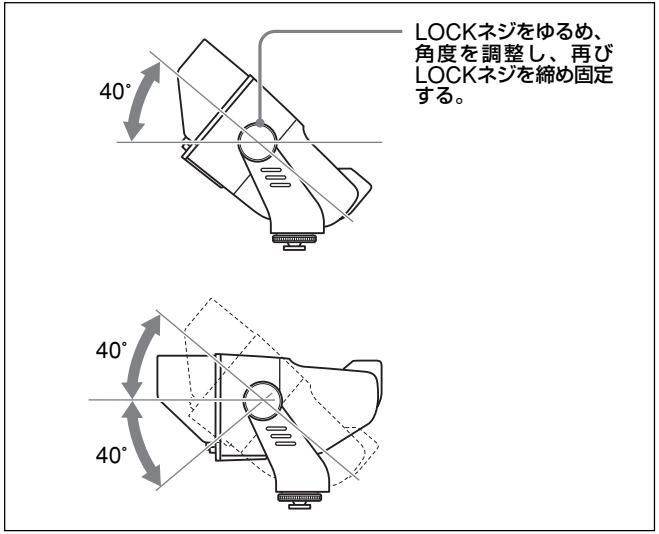
ご注意

BRIGHT 調整つまみを左いっぱいに回した状態では、電源を入れても画像が出ません。

パンニングの角度



チルティングの角度



主な仕様

ブラウン管	5 型モノクローム、70 度偏向
	大きさ： 10.9 ×8.5 cm (幅 × 高さ)、
	13.2 cm (対角線径)
信号形式	EIA 標準 /CCIR 標準
走査	2 : 1 インターレース、525 本
	2 : 1 インターレース、625 本
スキャン	5 % アンダースキャン
高圧	8.5 kV
解像度	650TV 本以上 (センター)、
周波数特性	10 MHz (−3 dB 時)
接続端子	専用 D-sub 26 ピンコネクター
	映像入力 : 1 V(p-p)　同期負、3 k Ω
	電源 : DC 12V
消費電力	11 W
動作温度	0°C 〜＋40°C
最大外形寸法	203 × 199 × 289 mm (幅×高さ×奥行き)
	フードを含む
質量	2.4 kg
	フードを含む

付属品	フード (1)
	VFコネクターケーブル
	(20ピン ←→26ピン) (1)
	ナンバープレート (1)
	取扱説明書 (1)
	保証書 (1)
	ソニー業務用ご相談窓口のしおり (1)

• 仕様および外観は改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

保証書とアフターサービス

保証書について

- この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げの際お受け取りください。
- 所定事項の記入および記載内容をお確かめのうえ、大切に保存してください。

アフターサービスについて

調子が悪いときはまずチェックを

この説明書をもう1度ご覧になってお調べください。

それでも具合の悪いときはサービスへ

お買い上げ店またはお近くのソニーのサービス窓口にご相談ください。

保証期間中の修理は

保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

保証期間経過後の修理は

修理によって機能が維持できる場合は、ご要望により有料修理させていただきます。

保証期間中の修理など、アフターサービスについてご不明な点は、お買い上げ店またはお近くのソニーのサービス窓口にお問い合わせください。

Owner's Record

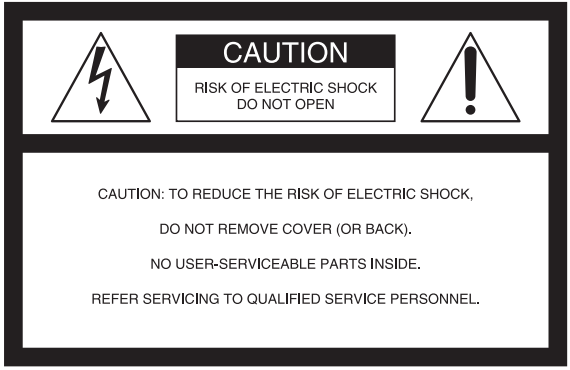
The model and serial numbers are located at the rear. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

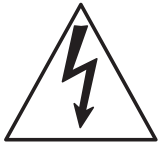
Model No. DXF-51 Serial No. _____

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.





This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

For the customers in the U.S.A.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

The shielded interface cable recommended in this manual must be used with this equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

For the customers in Europe

This product with the CE marking complies with the EMC Directive (89/336/EEC) issued by the Commission of the European Community.
Compliance with this directive implies conformity to the following European standards:
• EN55103-1: Electromagnetic Interference (Emission)
• EN55103-2: Electromagnetic Susceptibility (Immunity)
This product is intended for use in the following Electromagnetic Environment(s):
E1 (residential), E2 (commercial and light industrial), E3 (urban outdoors) and E4 (controlled EMC environment, ex. TV studio).

Table of Contents

Features **20**
Precautions **20**
Location and Function of Parts and Controls **21**
How To Attach and Connect the Unit to the Camera **23**
How To Attach the Viewfinder Hood 25
Operation **26**
Panning 26
Tilting 26
Specifications **27**

Features

The DXF-51 is a 5-inch monochrome electronic viewfinder, designed for use with Sony DXC series CCD color video cameras.

- High-resolution picture tube with a horizontal resolution of over 650 TV lines.
- H/V regulator ensures a stable picture under all conditions.
- Responds to EIA standard (525/59.94) and CCIR standard (625/50) signals under the control of the camera.
- Controls from a camera for the adjustment of image size transmitted via 16:9 (V compression) and 4:3 signals.
- Has three tally lamps at the front of the camera, and one main tally lamp at the back.
- While maintaining balance, camera tilts 40 degrees up and down, and pans 90 degrees to right and left.

Precautions

Operation

- Do not use the unit in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration or shock.
- Do not use the viewfinder outside its operating temperature range of 0°C to +40°C (32°F to 104°F).
- Should any liquid or solid object fall into the cabinet, unplug the unit and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- Allow adequate air circulation to prevent internal heat build-up.
- Do not expose the unit to extremely high temperatures and humidity.

Cleaning

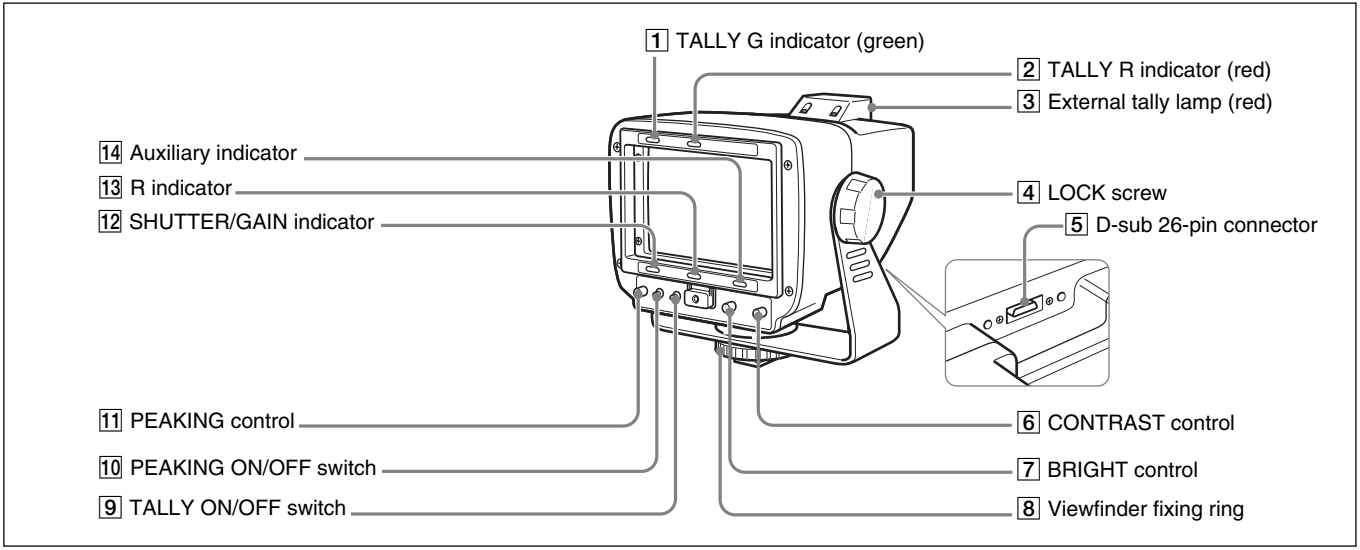
Clean the cabinet, panel and controls with a soft, dry cloth, or a soft cloth that has been lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of solvent, such as alcohol or benzine, as this may damage the finish.

Repacking

Do not discard the unit's original packaging. Use the packaging to afford maximum protection whenever the unit is transported.

If you have any questions about your viewfinder, contact your authorized Sony dealer.

Location and Function of Parts and Controls



1 TALLY G indicator (green)
Lights while the camera is monitoring.

2 TALLY R indicator (red)
Lights while the camera is recording.

3 External tally lamp (red)
Lights while the camera recording when TALLY switch set to on.

4 LOCK screw
Adjusts the angle of viewfinder in the vertical direction.

5 D-sub 26-pin connector
Connects 20-pin connector (supplied) to the VF (viewfinder) connector of the host camera. This connector carries the video signal, tally signal and power.

6 CONTRAST control [1)]
Turn to adjust the contrast of the picture on the viewfinder screen.

7 BRIGHT control [1)]
Turn to adjust the brightness of the picture on the viewfinder screen.

8 Viewfinder fixing ring
Fix the viewfinder to the camera.

9 TALLY ON/OFF switch
Enables and disables the external tally lamp.
ON: The external tally lamp turns on and off, as the camera mode changes.
OFF: The external tally lamp does not light, regardless of the camera mode.

10 PEAKING ON/OFF switch
Set this switch to on to use the PEAKING control.

11 PEAKING control [1)]
Adjusts the outline intensity of the viewfinder image.

12 SHUTTER/GAIN indicator
Lights while the shutter, the gain control, or the AGC function is switched on.

13 R indicator
Lights while the second tally is on in recording.

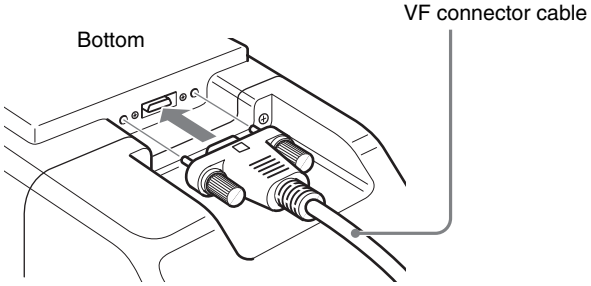
14 Auxiliary indicator
Signal warning indicator auxiliary lamp (excludes SHUTTER/GAIN).

1) These controls affect only the viewfinder screen. They have no effect on the signal being output by the camera.

How To Attach and Connect the Unit to the Camera

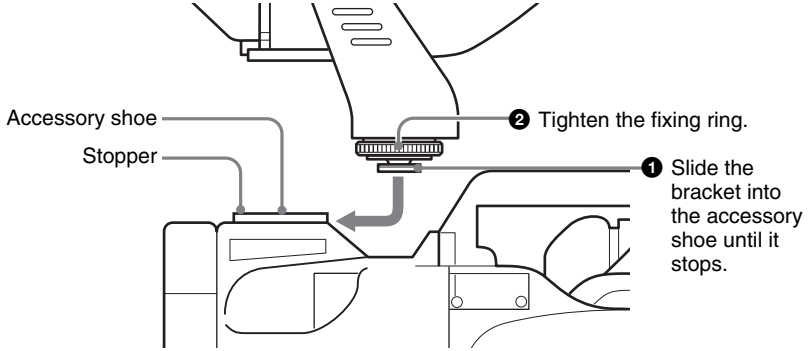
Turn off the power of the camera before attempting the installation.

1 Connect the VF connector cable (supplied) to the bottom of the viewfinder.

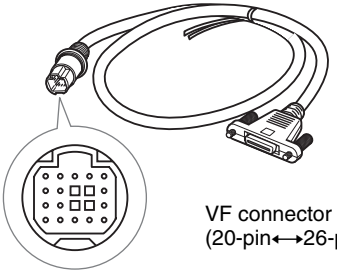


2 Attach the viewfinder to the accessory shoe of the camera and fix it.

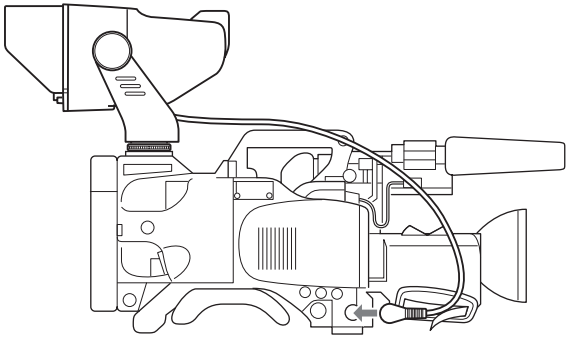
The viewfinder can also be attached with its screen facing the subject, if desired.



3 Connect the 20-pin connector to the camera's VF connector.



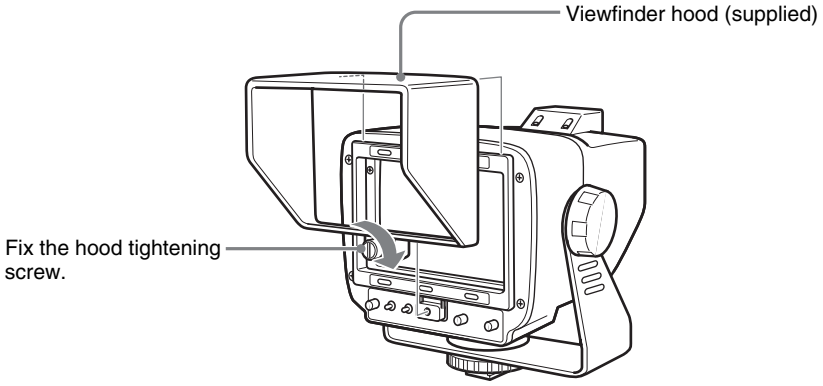
VF connector cable
(20-pin↔26-pin)



to VF connector

How To Attach the Viewfinder Hood

When using the viewfinder outdoors, attach the supplied viewfinder hood to reduce glare.



Operation

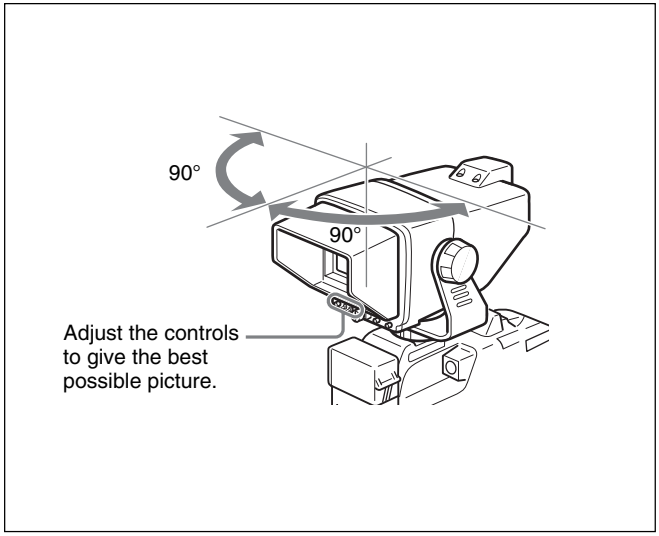
Turning on the camera or the camera control unit automatically supplies power to the viewfinder. The viewfinder image will appear within several seconds.

Adjust the viewfinder to the desired angle and height.

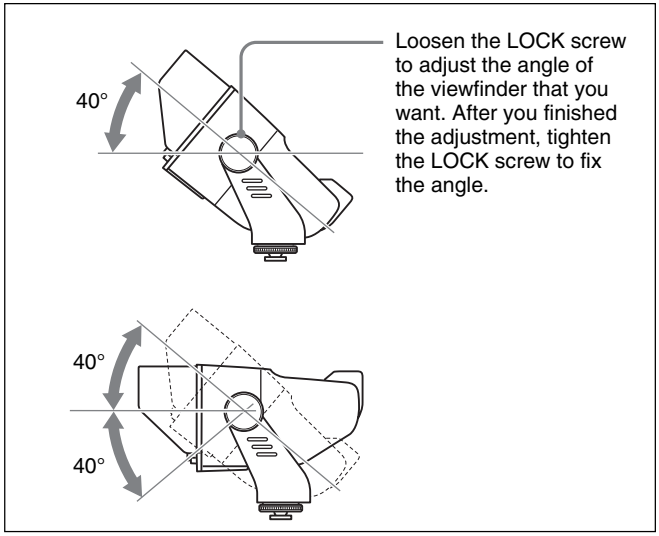
Note

When the BRIGHT control is turned fully counterclockwise, no picture will appear on the viewfinder screen.

Panning



Tilting



For details, refer to the instruction manual supplied with the camera or the CCU.

Specifications

Picture tube 5-inch monochrome
70-degree deflection
Video signal EIA standard/CCIR standard
Scanning system
2 : 1 interlace
525 lines
2 : 1 interlace
625 lines
Scan 5 % underscan
High voltage 8.5 kV
Horizontal resolution
More than 650 lines (at center)
Frequency response
10 MHz at –3 dB
Connectors Exclusive D-sub 26-pin connector
Video input: 1 V(p-p), sync negative, 3 kΩ
Power supply: 12 V DC
Power consumption
11 W
Operating temperature
0°C to +40°C (32°F to 104°F)
Dimensions Approx. 203 × 199 × 289 mm (w/h/d) (8 × 7 7/8 × 11 1/2 inches) including viewfinder hood
Mass Approx. 2.4 kg (4 lb 7 oz) including viewfinder hood

Accessories supplied
Viewfinder hood (1)
VF connector cable (20-pin⟷26-pin) (1)
Number plate (1)
Operating Instructions (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

Pour les clients européens

Ce produit portant la marque CE est conforme à la Directive sur la compatibilité électromagnétique (EMC) (89/336/CEE) émise par la Commission de la Communauté européenne. La conformité à cette directive implique la conformité aux normes européennes suivantes:

• EN55103-1: Interférences électromagnétiques (émission)
• EN55103-2: Sensibilité électromagnétique (immunité)

Ce produit est prévu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques suivants:
E1 (résidentiel), E2 (commercial et industrie légère), E3 (urbain extérieur) et E4 (environnement EMC contrôlé, ex. studio de télévision).

Table des matières

Caractéristiques **30**
Précautions **30**
Emplacement et fonction des composants et commandes **31**
Fixation et raccordement de l'appareil à la caméra **33**
Fixation de la visière du viseur 35
Fonctionnement **36**
Panoramique 36
Inclinaison verticale 36
Spécifications **37**

Caractéristiques

Le DXF-51 est un viseur électronique monochrome de 5 pouces conçu pour être utilisé avec les caméras vidéo couleur CCD de la série DXC de Sony.

- Tube image à haute résolution d'une définition horizontale de plus de 650 lignes.
- Le régulateur horizontal/vertical assure une image stable dans toutes les conditions d'utilisation.
- Satisfait aux signaux de la norme EIA (525/59.94) et de norme CCIR (625/50) sous contrôle de la caméra.
- Réglage au départ d'une caméra de la taille de l'image transmise via les signaux 16:9e (compression verticale) et 4:3.
- Trois témoins de signalisation à l'avant de la caméra et un témoin de signalisation principal à l'arrière.
- Tout en maintenant l'équilibre, la caméra s'incline de 40 degrés vers le haut et le bas et panoramique de 90 degrés vers la gauche et la droite.

Précautions

Fonctionnement

- N'utilisez pas l'appareil dans un endroit soumis au rayonnement direct du soleil, à des poussières excessives, à des vibrations ou à des chocs mécaniques.
- N'utilisez pas le viseur en-dehors de la plage de température préconisée allant de 0 à +40 °C (32 à 104 °F).
- Si un liquide ou un solide venait à pénétrer dans le boîtier, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le remettre en service.
- Prévoyez une circulation d'air suffisante pour éviter toute surchauffe interne.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmement élevées et à l'humidité.

Entretien

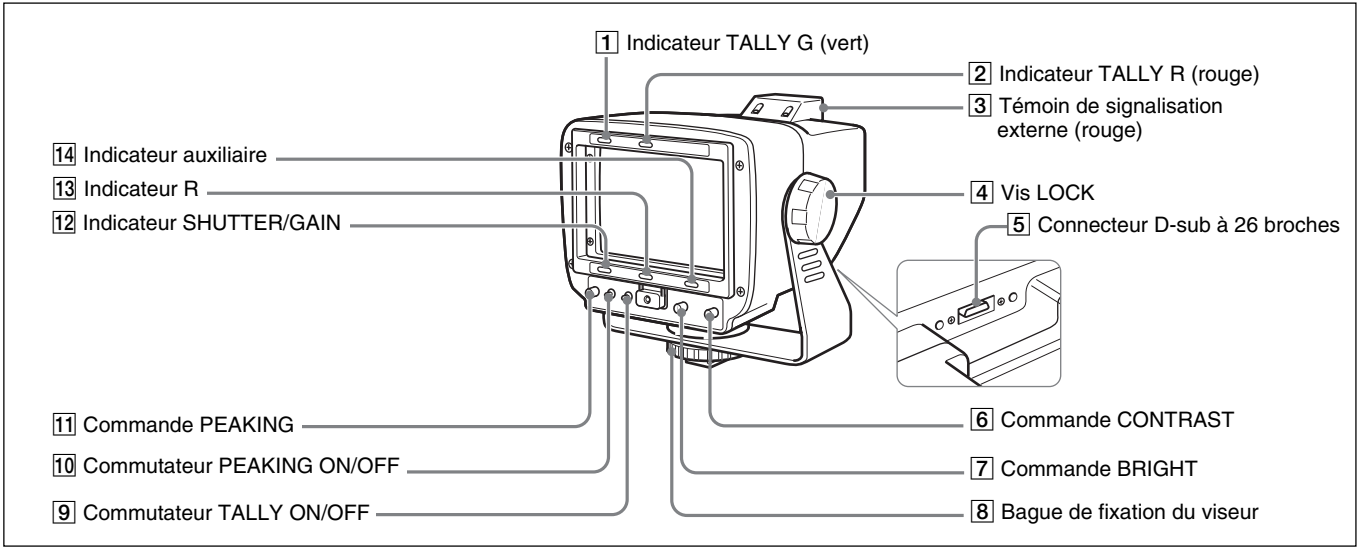
Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes à l'aide d'un chiffon doux et sec ou d'un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de solvants, comme l'alcool ou l'essence, qui risquent d'altérer la finition.

Remballage

Ne jetez pas le carton d'emballage car il constitue le moyen idéal pour un éventuel transport ultérieur de l'appareil.

Pour toute question au sujet de ce viseur, veuillez contacter votre distributeur Sony.

Emplacement et fonction des composants et commandes



1 Indicateur TALLY G (vert)
Ce témoin s'allume lorsque la caméra contrôle.

2 Indicateur TALLY R (rouge)
Ce témoin s'allume lorsque la caméra enregistre.

3 Témoin de signalisation externe (rouge)
Ce témoin s'allume lorsque la caméra enregistre et que le commutateur TALLY est activé.

4 Vis LOCK
Règle l'angle du viseur dans le sens vertical.

5 Connecteur D-sub à 26 broches
Raccordez le connecteur à 20 broches (fourni) au connecteur de la caméra hôte. Ce connecteur transmet le signal vidéo, le signal de signalisation et l'alimentation.

6 Commande CONTRAST [1)]
Tournez cette commande pour régler le contraste de l'image sur l'écran du viseur.

7 Commande BRIGHT [1)]
Tournez cette commande pour régler la luminosité de l'image sur l'écran du viseur.

8 Bague de fixation du viseur
Permet de fixer le viseur à la caméra.

9 Commutateur TALLY ON/OFF
Active et désactive le témoin de signalisation externe.
ON: Le témoin de signalisation externe s'allume et s'éteint lorsque le mode de caméra change.
OFF: Le témoin de signalisation externe ne s'allume pas, quel que soit le mode de caméra.

10 Commutateur PEAKING ON/OFF
Actionnez ce commutateur pour utiliser la commande d'alignement de crête.

11 Commande PEAKING [1)]
Permet de régler la netteté des contours de l'image du viseur.

12 Indicateur SHUTTER/GAIN
S'allume lorsque l'obturateur, le contrôle du gain ou la fonction AGC est activé.

13 Indicateur R
S'allume lorsque la seconde signalisation est activée en cours d'enregistrement.

14 Indicateur auxiliaire
Témoin auxiliaire d'indicateur d'avertissement de signal (exclut SHUTTER/GAIN).

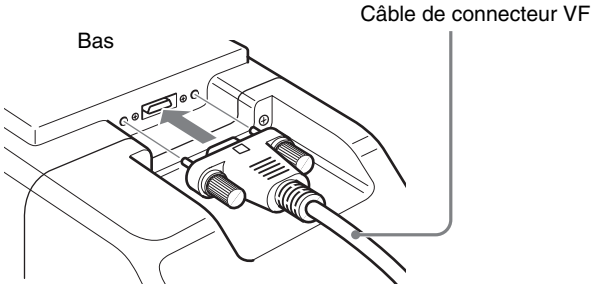
---

1) Ces commandes portent uniquement sur l'écran du viseur. Elles n'ont aucun effet sur le signal de sortie de caméra.

Fixation et raccordement de l’appareil à la caméra

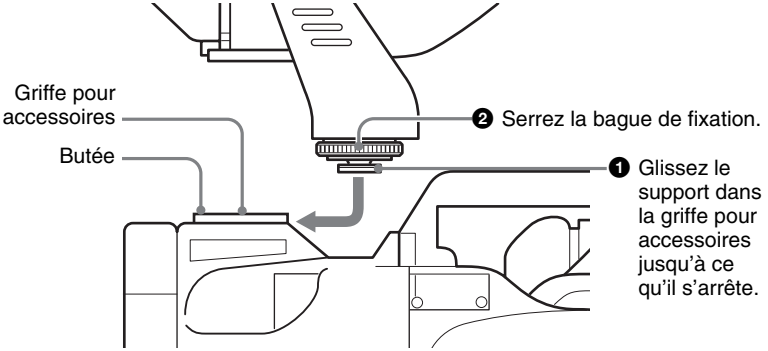
Mettez la caméra hors tension avant de procéder à toute installation.

1 Branchez le câble du connecteur VF (fourni) au bas du viseur.

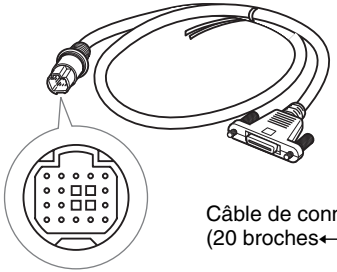


2 Fixez le viseur à la griffe pour accessoires de la caméra et attachez-le.

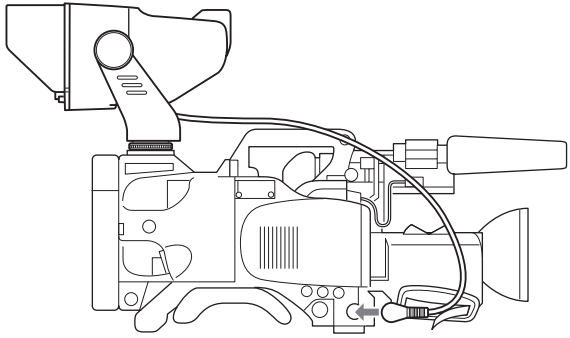
Il est également possible de fixer le viseur de manière à ce qu’il soit orienté face au sujet.



3 Branchez le connecteur à 20 broches au connecteur VF de la caméra.



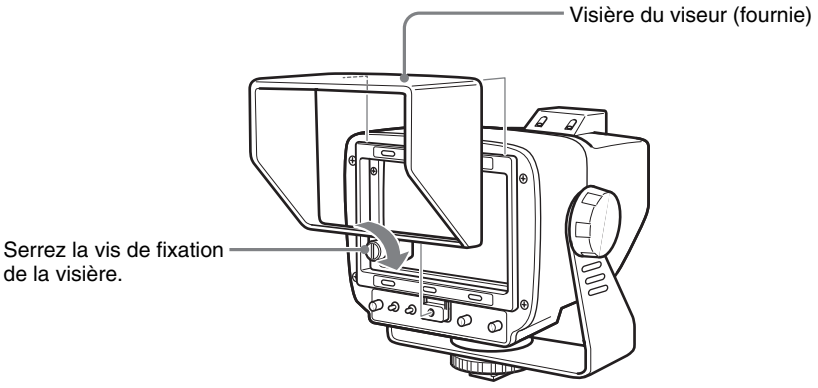
Câble de connecteur VF
(20 broches↔26 broches)



vers le connecteur VF

Fixation de la visière du viseur

Lorsque vous utilisez le viseur à l'extérieur, installez la visière fournie de façon à réduire les reflets.

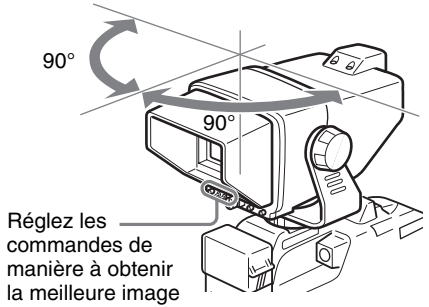


Fonctionnement

La mise sous tension de la caméra ou de l'unité de contrôle de caméra assure automatiquement l'alimentation du viseur. L'image du viseur apparaît au bout de quelques secondes.

Réglez le viseur suivant l'angle et la hauteur désirés.

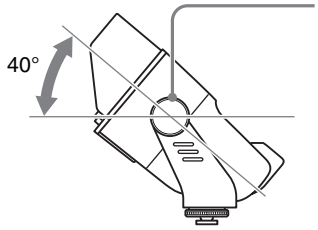
Panoramique

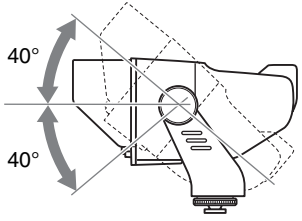


Remarque

Lorsque la commande BRIGHT est tournée à fond dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, aucune image n'apparaît sur l'écran du viseur.

Inclinaison verticale





Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de la caméra ou de l'unité de contrôle de caméras (CCU).

Spécifications

Tube image Monochrome de 5 pouces
Déflexion de 70 degrés
Signal vidéo Norme EIA / Norme CCIR
Système de balayage
Entrelacement 2:1
525 lignes
Entrelacement 2:1
625 lignes
Balayage 5% de sous-balayage
Haute tension
8,5 kV
Définition horizontale
Plus de 650 lignes (au centre)
Réponse en fréquence
10 MHz à –3 dB
Connecteurs Connecteur D-sub exclusif à 26 broches
Entrée vidéo: 1 Vp-p, sync négative, 3 kΩ
Alimentation: 12 V CC
Consommation électrique
11 W
Température de fonctionnement
0 à +40 °C (32 à 104 °F).
Dimensions Env. 203 × 199 × 289 mm (l/h/p)
(8 × 7 7/8 × 11 1/2 pouces)
y compris la visière du viseur
Poids Env. 2,4 kg (4 livres 7 onces)
y compris la visière du viseur

Accessoires fournis
Visière du viseur (1)
Câble de connecteur
(20 broches↔26 broches) (1)
Plaque numérotée (1)
Mode d'emploi (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Für Kunden in Europa

Dieses Produkt besitzt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EMV-Richtlinie (89/336/EWG) der EG-Kommission.
Angewandte Normen:

- EN55103-1: Elektromagnetische Verträglichkeit (Störaussendung)
- EN55103-2: Elektromagnetische Verträglichkeit (Störfestigkeit),

für die folgenden elektromagnetischen Umgebungen: E1 (Wohnbereich), E2 (kommerzieller und in beschränktem Maße industrieller Bereich), E3 (Stadtbereich im Freien) und E4 (kontrollierter EMV-Bereich, z.B. Fernsehstudio)

Inhalt

Merkmale und Funktionen 40
Sicherheitsmaßnahmen 40
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente 41
Anbringen und Anschließen des Geräts an der Kamera 43
Anbringen der Sucherblende 45
Betrieb 46
Schwenken 46
Neigen 46
Technische Daten 47

Merkmale und Funktionen

Der DXF-51 ist ein monochromer elektronischer 5-Zoll-Sucher für CCD-Farbvideokameras der DXC-Serie von Sony.

- Hochauflösende Bildröhre mit einer horizontalen Auflösung von über 650 Fernsehzeilen.
- H/V-Regler sorgt in allen Situationen für ein stabiles Bild.
- Signale nach EIA-Standard (525/59.94) und CCIR-Standard (625/50) werden unter der Kontrolle der Kamera erkannt.
- Kameraregler für die Einstellung der Bildgröße, übertragen über 16:9-Signale (V-Kompression) und 4:3-Signale.
- Drei Kontrollanzeigen an der Vorderseite der Kamera, eine Hauptkontrollanzeige an der Rückseite.
- Die Kamera läßt sich um 40 Grad nach oben und unten neigen und um 90 Grad nach rechts und links schwenken, ohne daß die Balance verloren geht.

Sicherheitsmaßnahmen

Betrieb

- Verwenden Sie den Sucher nicht an Orten, an denen er direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Bei Betrieb des Suchers müssen die Temperaturen im Bereich von 0 °C und 40 °C liegen.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Achten Sie auf ausreichende Luftzufuhr, damit sich im Gerät kein Wärmestau bildet.
- Schützen Sie den Sucher vor sehr hohen Temperaturen und vor Feuchtigkeit.

Reinigung

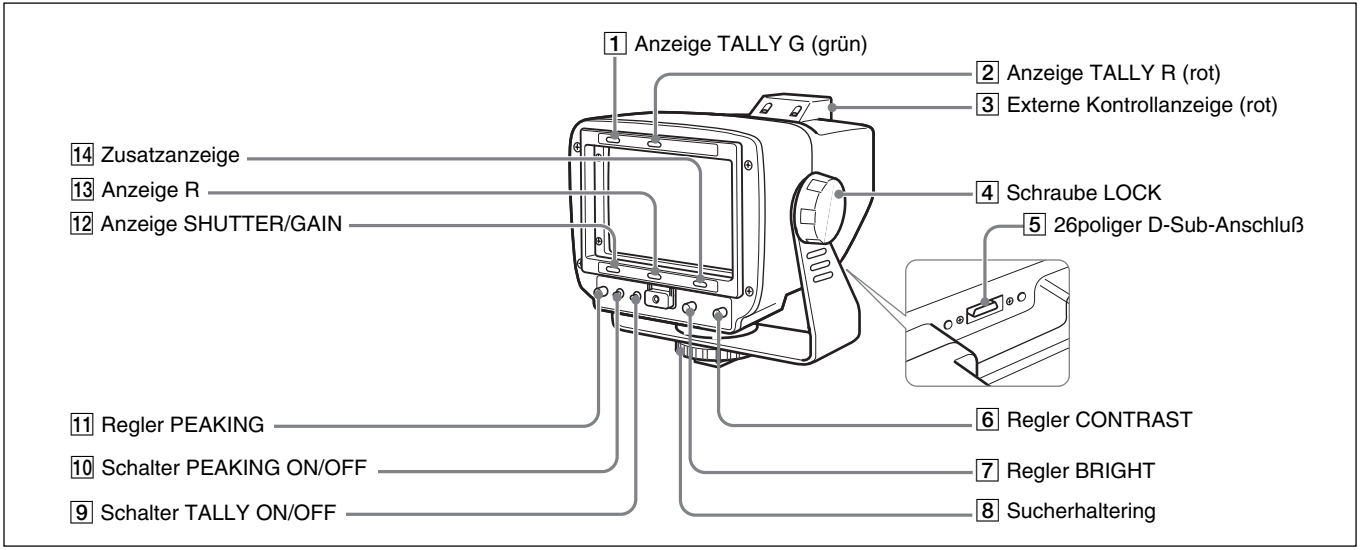
Reinigen Sie Gehäuse, Bedienfeld und Bedienelemente mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin. Diese könnten die Oberfläche angreifen.

Transport

Werfen Sie die Originalverpackung des Geräts nicht weg. Sie bietet dem Gerät beim Transport optimalen Schutz.

Wenn Sie Fragen zu diesem Sucher haben, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Sony-Händler.

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente



1 Anzeige TALLY G (grün)
Leuchtet während der Wiedergabe mit der Kamera.

2 Anzeige TALLY R (rot)
Leuchtet während der Aufnahme mit der Kamera.

3 Externe Kontrollanzeige (rot)
Leuchtet während der Aufnahme mit der Kamera, sofern der Schalter TALLY auf ON steht.

4 Schraube LOCK
Zum Einstellen des Sucherwinkels in vertikaler Richtung.

5 26poliger D-Sub-Anschluß
Zum Anschließen an den 20poligen VF-Anschluß (VF - Viewfinder = Sucher) der Host-Kamera über das entsprechende Verbindungskabel (mitgeliefert). Dieser Anschluß dient zum Übermitteln des Video- und des Kontrollsignals sowie zur Stromversorgung.

6 Regler CONTRAST [1)]
Zum Einstellen des Bildkontrasts auf dem Sucherbildschirm.

7 Regler BRIGHT [1)]
Zum Einstellen des Bildhelligkeit auf dem Sucherbildschirm.

8 Sucherhaltering
Zum Befestigen des Suchers an der Kamera.

9 Schalter TALLY ON/OFF
Zum Aktivieren und Deaktivieren die externe Kontrollanzeige.
ON: Die externe Kontrollanzeige schaltet sich je nach Kameramodus ein und aus.
OFF: Die externe Kontrollanzeige leuchtet unabhängig vom Kameramodus nicht.

10 Schalter PEAKING ON/OFF
Stellen Sie diesen Schalter auf ON, wenn Sie den Regler PEAKING verwenden wollen.

11 Regler PEAKING [1)]
Zum Einstellen der Konturenschärfe des Sucherbildes.

12 Anzeige SHUTTER/GAIN
Leuchtet, während die Blende, die Gain Control- oder die AGC-Funktion eingeschaltet ist.

13 Anzeige R
Leuchtet, wenn beim Aufnehmen die zweite Kontrollanzeige eingeschaltet ist.

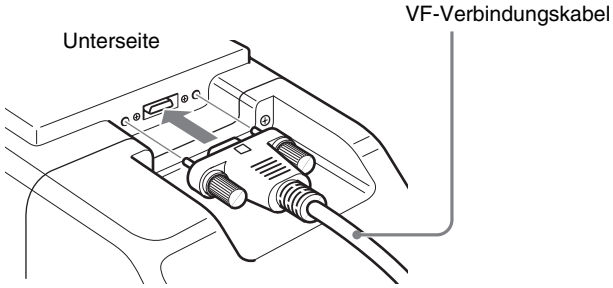
14 Zusatzanzeige
Zusätzliche Signalwarnanzeige (außer SHUTTER/GAIN).

1) Die Funktionen dieser Bedienelemente wirken sich nur auf den Sucherbildschirm aus. Sie gelten nicht für das von der Kamera ausgegebene Signal.

Anbringen und Anschließen des Geräts an der Kamera

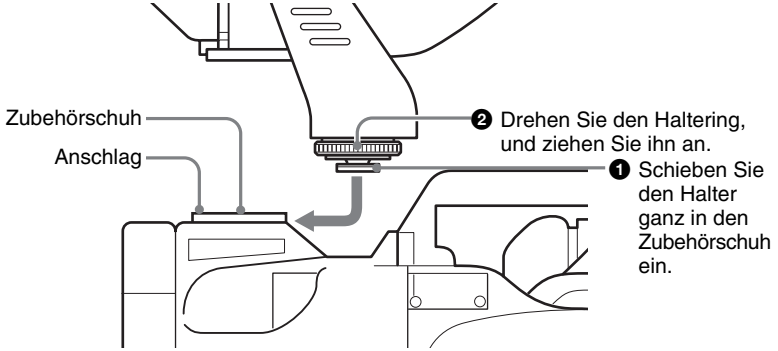
Schalten Sie die Kamera aus, bevor Sie die Montage vornehmen.

1 Schließen Sie das VF-Verbindungskabel (mitgeliefert) an die Unterseite des Suchers an.

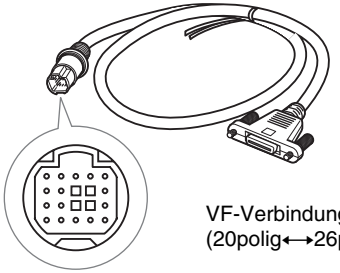


2 Bringen Sie den Sucher am Zubehörschuh der Kamera an, und befestigen Sie ihn.

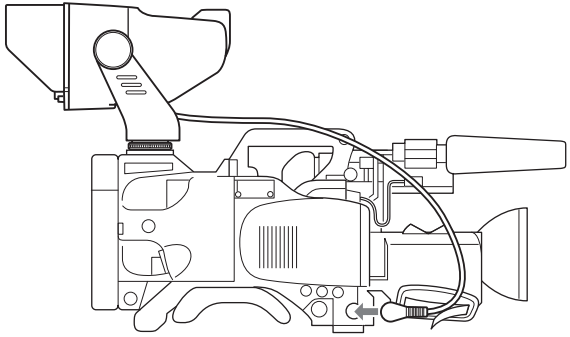
Der Sucher kann gegebenenfalls auch so angebracht werden, daß der Bildschirm auf das Motiv weist.



3 Verbinden Sie den 20poligen Anschluß mit dem VF-Anschluß der Kamera.



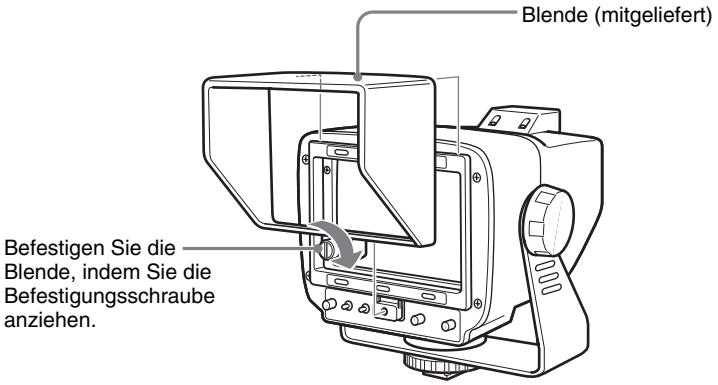
VF-Verbindungskabel
(20polig↔26polig)



an VF-Anschluß

Anbringen der Sucherblende

Wenn Sie den Sucher im Freien verwenden, bringen Sie die mitgelieferte Blende an, um Reflexionen zu verringern.



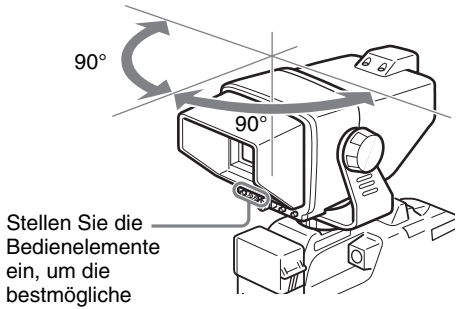
Wenn Sie die Kamera oder die Kamerasteuereinheit einschalten, wird der Sucher automatisch mit Strom versorgt. Das Sucherbild erscheint innerhalb von wenigen Sekunden.

Stellen Sie am Sucher den gewünschten Winkel und die Höhe ein.

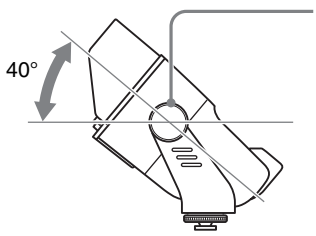
Hinweis

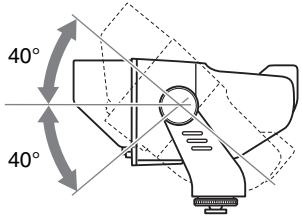
Wenn der Regler BRIGHT ganz gegen den Uhrzeigersinn gedreht ist, erscheint auf dem Sucherbildschirm kein Bild.

Schwenken



Neigen





Einzelheiten finden Sie in der mit der Kamera oder der Kamerasteuereinheit gelieferten Bedienungsanleitung.

Technische Daten

Bildröhre 5 Zoll, monochrom
Ablenkung 70 Grad
Videosignal EIA-Standard/CCIR-Standard
Abtastsystem 2:1-Interlace
525 Zeilen
2:1-Interlace
625 Zeilen
Abtastung 5% Underscan (Bildverkleinerung)
Hochspannung
8,5 kV
Horizontale Auflösung
Mehr als 650 Zeilen (Bildmitte)
Frequenzgang
–3 dB bei 10 MHz
Anschlüsse Exklusiver 26poliger D-Sub-Anschluß
Videoeingang: 1 V(p-p), sync-negativ, 3 kΩ
Stromversorgung: 12 V Gleichstrom
Leistungsaufnahme
11 W
Betriebstemperatur
0 °C bis +40 °C
Abmessungen
ca. 203 × 199 × 289 mm (B/H/T)
einschließlich Sucherblende
Gewicht ca. 2,4 kg
einschließlich Sucherblende

Mitgeliefertes Zubehör
Sucherblende (1)
VF-Verbindungskabel
(20polig↔26polig) (1)
Typenschild (1)
Bedienungsanleitung (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

ADVERTENCIA

Para prevenir el riesgo de incendios o de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite el servicio de personal cualificado únicamente.

Para los usuarios en Europa

Este producto con la marca CE cumple con la Directiva EMC (89/336/EEC) emitida por la Comisión de la Comunidad Europea.
El cumplimiento de esta directiva implica la conformidad con los siguientes estándares europeos:
• EN55103-1: Interferencias electromagnéticas (Emisión)
• EN55103-2: Susceptibilidad electromagnética (Inmunidad)
Este producto está destinado a emplear en los siguientes entornos electromagnéticos:
E1 (residenciales), E2 (comerciales e industria ligera), E3 (en exteriores urbanos) y E4 (entornos con control EMC, por ejemplo, estudios de TV).

Indice

Características 50
Precauciones 50
Ubicación y función de componentes y controles 51
Cómo fijar y conectar la unidad a la cámara 53
Cómo fijar la tapa del visor 55
Funcionamiento 56
Panorámica 56
Inclinación 56
Especificaciones 57

Características

La unidad DXF-51 es un visor electrónico monocromo de 5 pulgadas, diseñado para utilizarse con videocámaras en color CCD Sony de la serie DXC.

- Tubo de imagen de alta resolución con una resolución horizontal de más de 650 líneas de TV.
- Regulador H/V, que garantiza imágenes estables bajo todo tipo de condiciones.
- Responde a señales estándar EIA (525/59.94) y CCIR (625/50) bajo control de la cámara.
- Realiza el control desde una cámara para el ajuste del tamaño de la imagen transmitida mediante señales 16:9 (compresión V) y 4:3.
- Dispone de tres luces indicadoras de registro en la parte frontal de la cámara, y otra principal de registro en la parte posterior.
- Mientras se mantiene el equilibrio, la cámara se inclina 40 grados hacia arriba y abajo y 90 grados a derecha e izquierda.

Precauciones

Funcionamiento

- No emplee la unidad en un lugar expuesto a la luz solar directa, polvo excesivo ni vibraciones o golpes mecánicos.
- Utilice el visor electrónico sólo dentro de su margen de temperatura de funcionamiento (0°C a +40°C/32°F a 104°F).
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en la unidad, desenchúfela y haga que sea examinada por personal cualificado antes de volver a utilizarla.
- Con el fin de evitar el recalentamiento interno, la unidad debe recibir una circulación de aire adecuada.
- No exponga la unidad a humedad y temperaturas extremadamente altas.

Limpieza

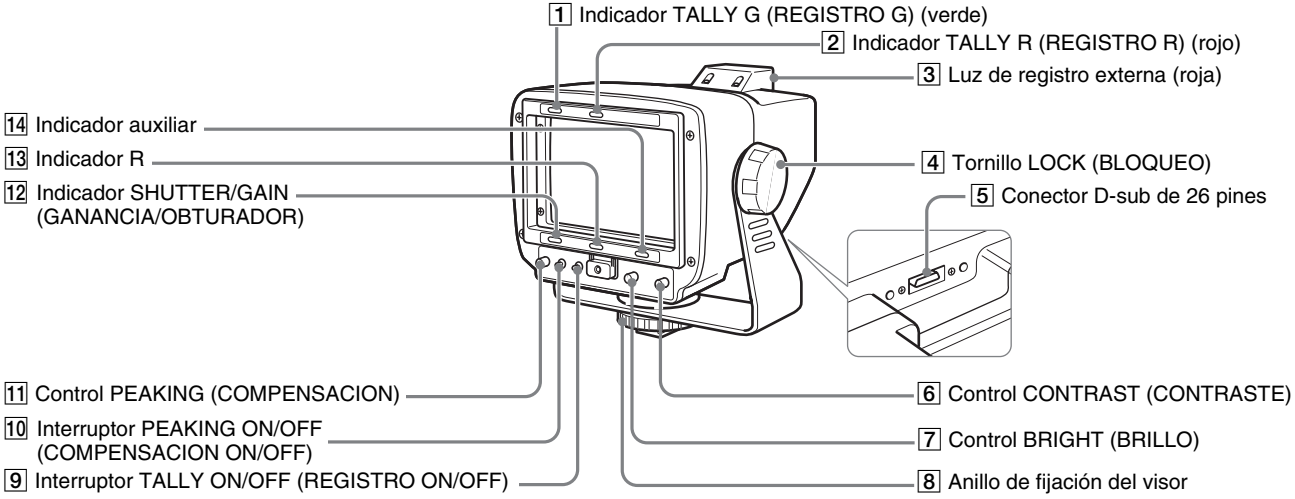
Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño seco y suave, o bien con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice ningún tipo de disolventes, como alcohol o bencina, ya que pueden dañar el acabado.

Embalaje

Conserve el material original de embalaje de la unidad y empléelo cuando vaya a transportarla con el fin de obtener la máxima protección posible.

Si desea realizar alguna consulta relativa al visor electrónico, póngase en contacto con un proveedor Sony autorizado.

Ubicación y función de componentes y controles



1 Indicador TALLY G (REGISTRO G) (verde)
Se enciende mientras la cámara está monitorizando.

2 Indicador TALLY R (REGISTRO R) (rojo)
Se enciende mientras la cámara está grabando.

3 Luz de registro externa (roja)
Se enciende mientras la cámara está grabando cuando el interruptor TALLY (REGISTRO) está encendido.

4 Tornillo LOCK (BLOQUEO)
Ajusta el ángulo del visor en sentido vertical.

5 Conector D-sub de 26 pines
Conecta el conector de 20 pines (suministrado) al conector VF (visor) de la cámara principal. Este conector transmite la señal de vídeo, señal de registro y la alimentación eléctrica.

6 Control CONTRAST (CONTRASTE) [1)]
Puede girarse para ajustar el contraste de la imagen en la pantalla del visor.

7 Control BRIGHT (BRILLO) [1)]
Puede girarse para ajustar el brillo de la imagen en la pantalla del visor.

8 Anillo de fijación del visor
Se utiliza para fijar el visor a la cámara.

9 Interruptor TALLY ON/OFF (REGISTRO ON/OFF)
Activa y desactiva la luz de registro externa.
ON: La luz de registro externa se enciende y apaga, cuando cambian los modos de la cámara.
OFF: La luz de registro externa no se enciende, con independencia del modo de la cámara.

10 Interruptor PEAKING ON/OFF (COMPENSACION ON/OFF)
Este interruptor se enciende para utilizar el control PEAKING (COMPENSACION).

11 Control PEAKING (COMPENSACION) [1)]
Ajusta la intensidad de la imagen en el visor.

12 Indicador SHUTTER/GAIN (GANANCIA/OBTURADOR)
Se enciende cuando la función del obturador, el control de ganancia o la función AGC está activada.

13 Indicador R
Se enciende cuando la segunda luz de registro está encendida durante la grabación.

14 Indicador auxiliar
Luz auxiliar del indicador de aviso de señal (excluido SHUTTER/GAIN).

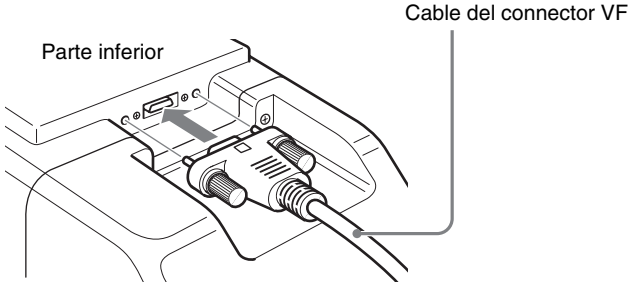
---

1) Estos controles sólo tienen efecto en la pantalla del visor. No afectan a la señal de salida de la cámara.

Cómo fijar y conectar la unidad a la cámara

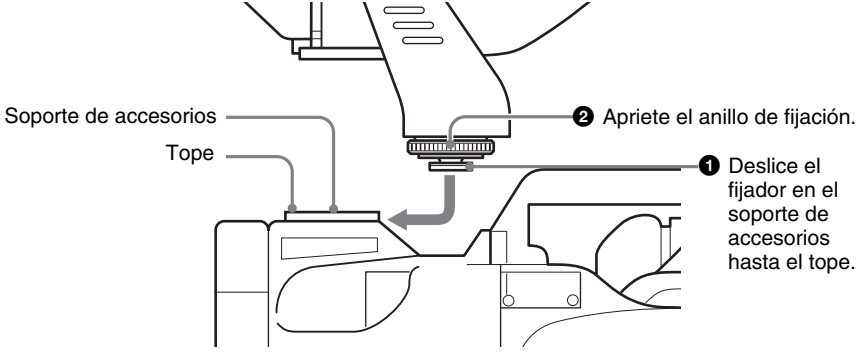
Apague la cámara antes de empezar a realizar la instalación.

1 Conecte el cable del conector VF (suministrado) a la parte inferior del visor.

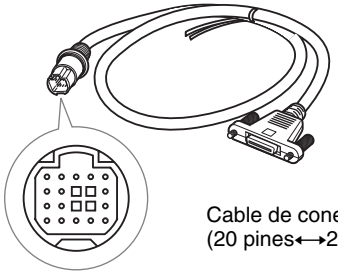


2 Monte el visor en el soporte de accesorios de la cámara y fíjelo.

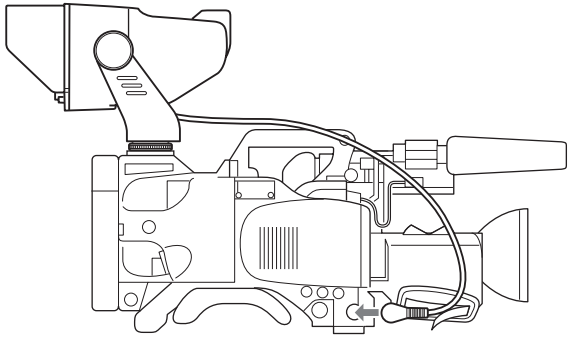
Si se desea, también es posible montar el visor con la pantalla mirando hacia el objeto.



3 Enchufe el conector de 20 pines al conector VF de la cámara.



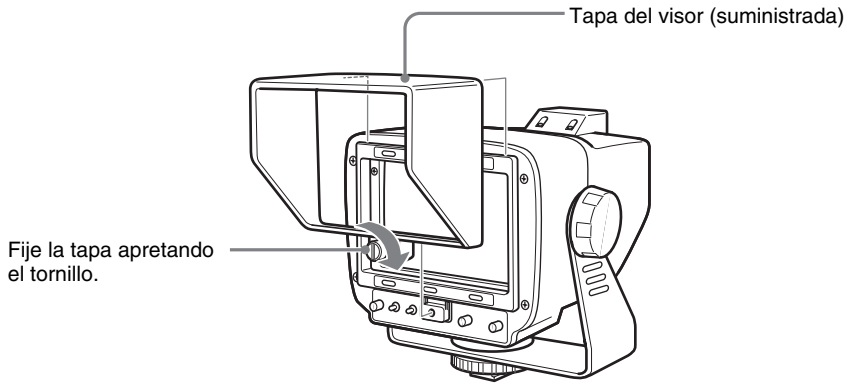
Cable de conector VF
(20 pines←→26 pines)



al conector VF

Cómo fijar la tapa del visor

Cuando utilice el visor en exteriores, fije la tapa del visor suministrada para reducir los reflejos.

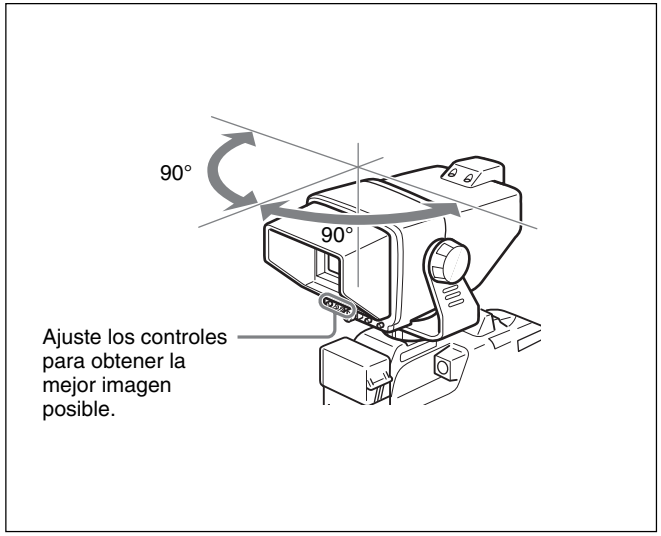


Funcionamiento

Al encender la cámara o la unidad de control de cámara, se suministra alimentación automáticamente al visor. La imagen aparecerá en el visor tras unos segundos.

Ajuste el visor en el ángulo y altura deseados.

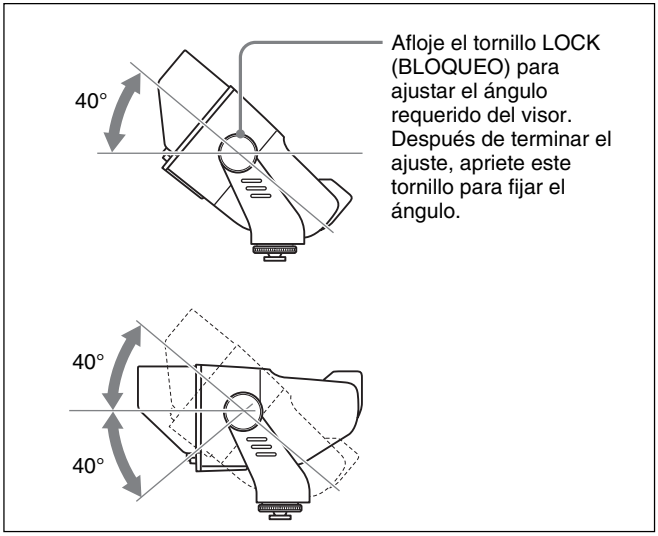
Panorámica



Nota

Cuando el control BRIGHT (BRILLO) está totalmente girado en sentido contrario a las agujas del reloj, no aparecerá ninguna imagen en la pantalla del visor.

Inclinación



Para más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con la cámara o la unidad de control de cámara (CCU).

Especificaciones

Tubo de imagen
5 pulgadas monocromo
Deflexión de 70 grados
Señal de vídeo
Estándar EIA/CCIR
Sistema de exploración
2:1 entrelazado
525 líneas
2:1 entrelazado
625 líneas
Exploración Subexploración del 5%
Alta tensión 8,5 kV
Resolución horizontal
Más de 650 líneas (en el centro)
Respuesta en frecuencia
10 MHz a –3 dB
Conectores Conector D-sub exclusivo de 26 pines
Entrada de vídeo: 1 V (p-p), sincronización negativa, 3 kΩ
Alimentación eléctrica: 12 V CC
Consumo de energía
11 W
Temperatura de funcionamiento
0°C a +40°C (32°F a 104°F)
Dimensiones Aprox. 203 × 199 × 289 mm (an/al/prf)
($8 \times 7\ ^{7}/_{8} \times 11\ ^{1}/_{2}$ pulgadas)
incluida la tapa del visor electrónico
Masa Aprox. 2,4 kg
incluida la tapa del visor electrónico

Accesorios suministrados
Tapa del visor (1)
Cable de conector VF
(20 pines↔26 pines) (1)
Placa de número (1)
Manual de instrucciones (1)

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità e non apririo.

Per eventuali riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Per i clienti in Europa

Questo prodotto contrassegnato CE è conforme a quanto espresso dalla Direttiva EMC (89/336/EEC) emessa dalla Commissione della Comunità Europea.
La conformità a questa Direttiva implica la conformità ai seguenti standard europei:

• EN55103-1: Interferenza elettromagnetica (Emissione)
• EN55103-2: Suscettività elettromagnetica (Immunità)

Questo prodotto è stato progettato per essere utilizzato nei seguenti ambienti elettromagnetici:
E1 (residenziale), E2 (commerciale e industria leggera), E3 (esterni urbani) e E4 (ambienti EMC controllati, es. studio televisivo).

Indice

Funzioni 60
Precauzioni 60
Posizione e funzione delle parti e dei comandi 61
Come effettuare il collegamento con la videocamera .. 63
Come montare il cappuccio del mirino 65
Funzionamento 66
Orientamento 66
Inclinazione 66
Caratteristiche tecniche 67

Funzioni

Il DXF-51 è un mirino elettronico monocromatico da 5 pollici, progettato per la serie di videocamere a colori Sony DXC serie CCD.

- Cinescopio ad alta risoluzione con risoluzione orizzontale di oltre 650 righe TV
- Regolatore orizzontale/verticale che consente una stabilità dell'immagine in tutte le condizioni.
- Risponde ai segnali EIA standard (525/59.94) e CCIR standard (625/50) sotto il controllo della videocamera.
- Comandi di una videocamera per la regolazione della dimensione dell'immagine trasmessa attraverso i segnali 16:9 (compressione V) e 4:3.
- Dispone di tre spie di informazione nella parte anteriore della videocamera e una principale nella parte posteriore.
- Senza che sia necessario spostarsi, la videocamera si inclina di 40 gradi in alto e in basso e si muove di 90 gradi a destra e a sinistra.

Precauzioni

Funzionamento

- Non utilizzare l'apparecchio alla luce diretta del sole, in luoghi eccessivamente polverosi e soggetti a urti o vibrazioni meccaniche.
- Non utilizzare il mirino al di fuori della gamma di temperatura di funzionamento da 0 a +40°C.
- Se qualsiasi oggetto solido o liquido dovesse penetrare nell'apparecchio scollegare l'apparecchio e farlo controllare da personale specializzato prima di riutilizzarlo.
- Per prevenire il surriscaldamento interno consentire un'adeguata circolazione d'aria.
- Non esporre l'apparecchio a temperature troppo alte o a eccessiva umidità.

Pulizia

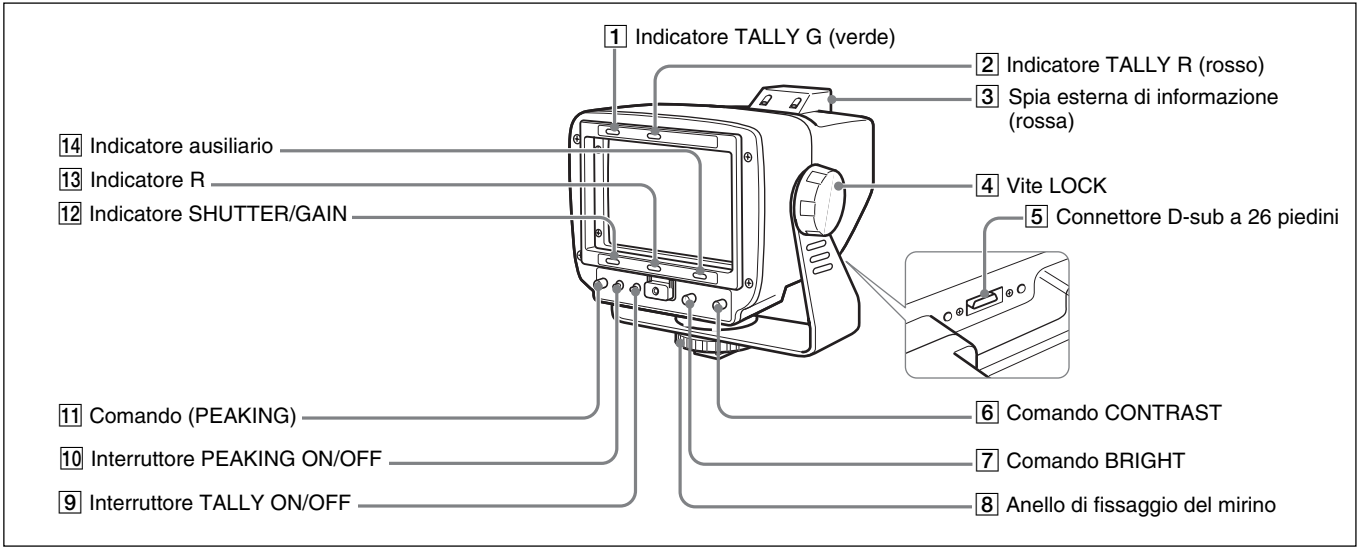
Pulire l'apparecchio, il pannello e i comandi con un panno soffice e asciutto oppure leggermente inumidito con una soluzione detergente leggera. Non usare alcun tipo di solvente, come alcol o benzene, che potrebbe danneggiare la finitura esterna.

Reimballaggio

Conservare l'imballaggio originale dell'apparecchio e utilizzarlo per garantire la massima protezione durante il trasporto.

Per qualsiasi informazione su questo mirino, rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato Sony.

Posizione e funzione delle parti e dei comandi



1 Indicatore TALLY G (verde)
Si accende durante il monitoraggio della videocamera

2 Indicatore TALLY R (rosso)
Si accende quando la videocamera registra.

3 Spia esterna di informazione (rossa)
Si accende durante la registrazione se l'interruttore TALLY è impostato su ON.

4 Vite LOCK
Regola l'angolazione del mirino in direzione verticale.

5 Connettore D-sub a 26 piedini
Collega un connettore a 20 piedini (in dotazione) al connettore VF (mirino) della videocamera ospite. Questo connettore porta il segnale video, il segnale di informazione e l'alimentazione.

6 Comando CONTRAST [1)]
Ruotare per regolare il contrasto dell'immagine nello schermo del mirino.

7 Comando BRIGHT [1)]
Ruotare per regolare la luminosità dell'immagine nello schermo del mirino.

8 Anello di fissaggio del mirino
Fissa il mirino alla videocamera.

9 Interruttore TALLY ON/OFF
Abilita e disabilita la spia esterna di informazione.
ON: La spia esterna di informazione si accende e si spegne col cambiare del modo della videocamera.
OFF: La spia esterna di informazione non si accende indipendentemente dal modo della videocamera.

10 Interruttore PEAKING ON/OFF
Per utilizzare la regolazione di picco (PEAKING) impostare questo interruttore su ON

11 Comando (PEAKING) [1)]
Regola l'intensità del profilo dell'immagine nel mirino.

12 Indicatore SHUTTER/GAIN
Si accende quando l'otturatore, il comando di guadagno o la funzione AGC sono accesi.

13 Indicatore R
Si accende quando la seconda spia di informazione è accesa nella registrazione.

14 Indicatore ausiliario
Spia ausiliaria di avvertimento (esclude l'indicatore SHUTTER/GAIN).

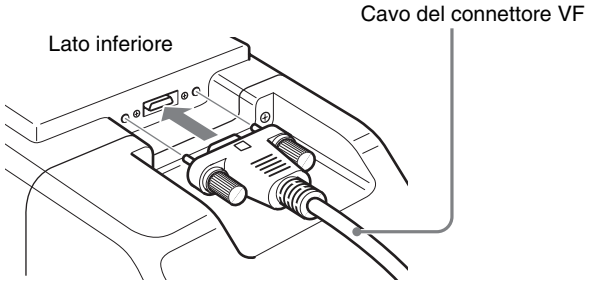
---

1) Questi comandi agiscono esclusivamente sullo schermo del mirino. Non hanno alcun influsso sul segnale emesso dalla videocamera.

Come effettuare il collegamento con la videocamera

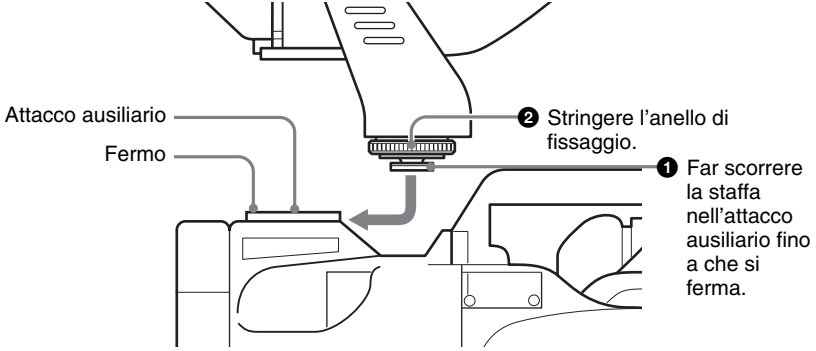
Spegnere la videocamera prima di effettuare l’installazione.

1 Collegare il connettore VF (in dotazione) al lato inferiore del mirino.

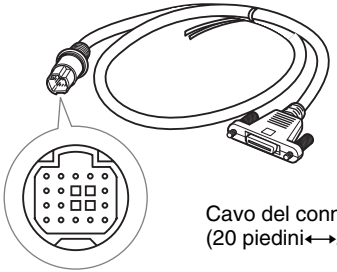


2 Agganciare il mirino all’attacco ausiliario della videocamera e fissarlo.

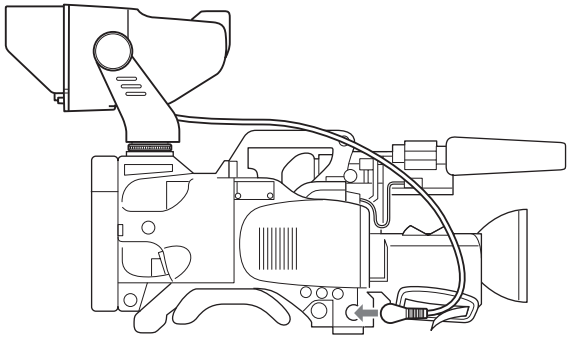
È possibile anche agganciare il mirino con lo schermo rivolto al soggetto.



3 Collegare il connettore a 20 piedini al connettore VF della videocamera.



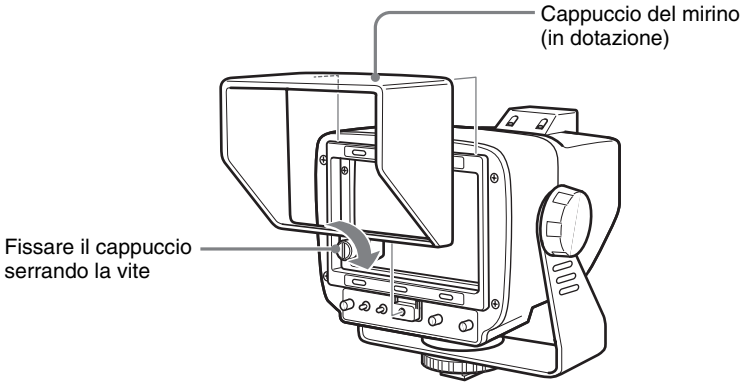
Cavo del connettore VF
(20 piedini←→26 piedini)



al connettore VF

Come montare il cappuccio del mirino

Per ridurre il riverbero montare il cappuccio del mirino in dotazione quando si utilizza il mirino in esterni.

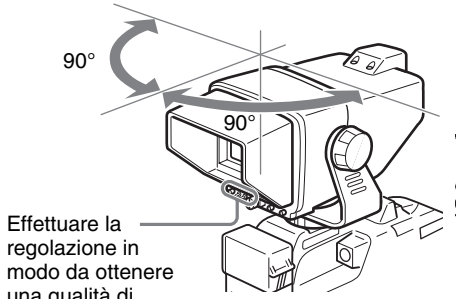


Funzionamento

Accendendo la videocamera o la sua unità di controllo il mirino si accende automaticamente. L'immagine nel mirino appare dopo alcuni secondi.

Regolare il mirino con l'angolazione e l'altezza desiderata.

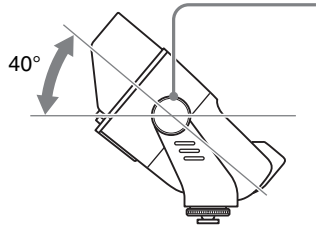
Orientamento

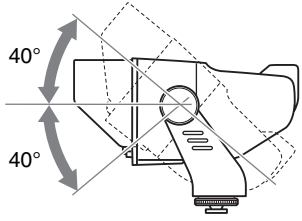


Nota

Quando la regolazione della luminosità (BRIGHT) è completamente ruotata in senso antiorario, sullo schermo del mirino non compare alcuna immagine.

Inclinazione





Per maggiori informazioni, fare riferimento al manuale delle istruzioni in dotazione con la videocamera o con l'unità di controllo (CCU).

Caratteristiche tecniche

Cinescopio 5 pollici, monocromatico
Deflessione 70°
Segnale video
EIA standard/CCIR standard
Sistema di scansione
2 : 1 interlacciato
525 righe
2 : 1 interlacciato
625 righe
Scansione Sottoscansione 5%
Alta tensione 8,5 kV
Risoluzione orizzontale
Più di 650 righe (al centro)
Risposta di frequenza
10 MHz a –3 dB
Connettori Connettore D-sub a 26 piedini esclusivo
Ingresso video: 1 V(p-p), sinc. negativa, 3 kΩ
Alimentazione: CC 12 V
Consumo 11 W
Temperatura di utilizzo
Da 0° a +40° C
Dimensioni Circa 203 × 199 × 289 mm. (l/a/p)
compreso il cappuccio del mirino
Peso Circa 2,4 kg.
compreso il cappuccio del mirino

Accessori in dotazione
Cappuccio del mirino (1)
Cavo connettore VF
(20 piedini←→26 piedini) (1)
Targhetta (1)
Istruzioni per l'uso (1)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

警告

为避免引发意外的火灾或遭受雷击的危险，请勿将本机置于雨点所及或者潮湿的地方。

不可打开本机机壳，以免遭受电击。除非是本公司指定的合格技术员，请勿进行维修。

目录

特点 70
注意事项 70
部件和旋钮的位置和功能 71
安装和连接于摄影机的方法 73
安装取景器罩的方法 75
操作 76
左右摇动 76
上下俯仰 76
规格 77

特点

DXF-51是5英寸单色电子取景器，用于索尼牌DXC系列CCD彩色摄像机。

- 水平解像度超过650线的高分辨率显像管。
- H/V稳压器在任何条件下都能提供稳定的图像。
- 在摄像机控制下响应EIA标准(525/59.94)和CCIR标准(625/50)信号。
- 控制的调节通过16:9（垂直方向压缩）和4:3信号传送的图像尺寸。
- 在摄像机前端有3个运算指示灯，在其后部有1个主要的运算指示灯。
- 摄像机可上下转动40度、左右转动90度，而仍保持平衡。

注意事项

操作

- 请勿在有直射阳光、多尘、机械振动或冲击的环境中使用本装置。
- 请勿在超出其工作温度范围(0℃到+40℃)的环境中使用本装置。
- 如果有任何液体或固体掉入机壳，请拔下电源插头，并请有资格的专业人员进行检修，然后才能重新使用。
- 请保持良好的通风以防止热量在机内蓄积。
- 请勿将本机暴露在高温、潮湿的环境中。

清洁

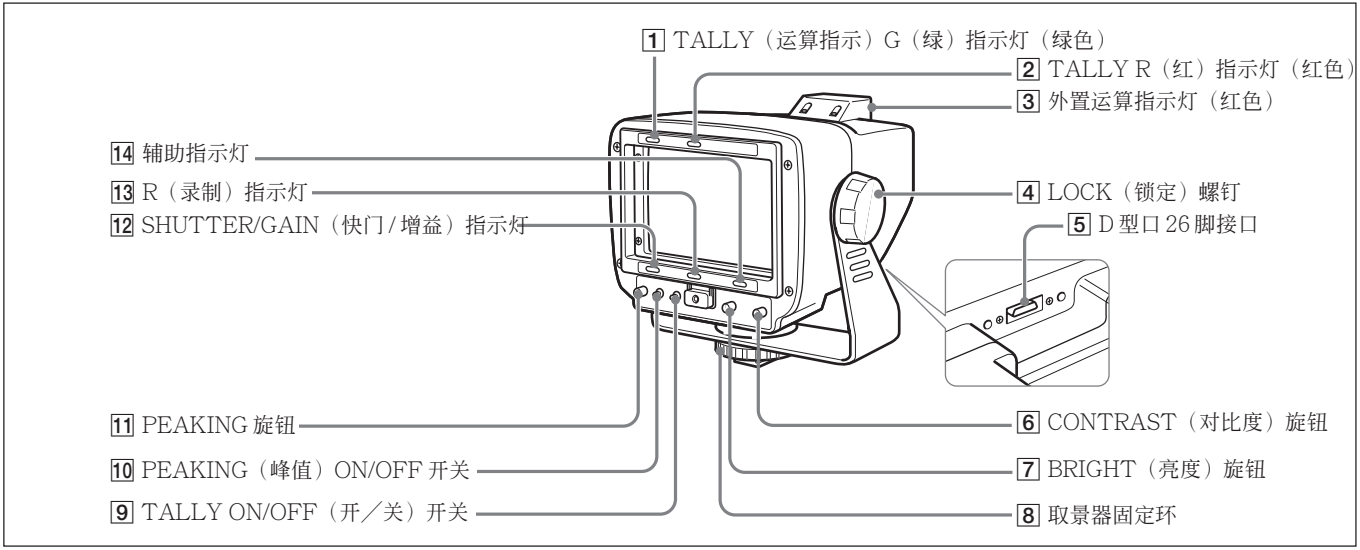
请用柔软干布或用蘸有中性清洁液的软布清洁机壳、面板和旋钮。请勿使用酒精或苯等溶剂，否则会损坏其光泽。

再包装

请勿随意丢弃本装置的原包装纸箱。如果本机需要再次运送，它们能提供最佳的保护。

如果您对您的取景器有任何问题，请与授权的Sony经销商联系。

部件和旋钮的位置和功能



1 TALLY G 指示灯（绿色）
当摄像机在监控时此灯亮。

2 TALLY R 指示灯（红色）
当摄像机在录制时此灯亮。

3 外置运算指示灯（红色）
当 TALLY 开关被打开且摄像机处于录制状态时，此灯亮。

4 LOCK（锁定）螺钉
在垂直方向上调整取景器角度。

5 D 型口 26 脚接口
通过 20 脚（随机提供）连接电缆与摄像机上的 VF（取景器）接口相接。此接口转送视频信号、运算信号和电源。

6 CONTRAST 旋钮 [1)]
转动此旋钮调节取景器屏幕上图像的对比度。

7 BRIGHT 旋钮 [1)]
转动此旋钮调节取景器屏幕上图像的亮度。

8 取景器固定环
将取景器固定在摄像机上。

9 TALLY ON/OFF 开关
控制外部运算指示灯。
ON： 外部运算指示灯随摄像机状态的改变而开或关。
OFF： 无论摄像机的状态如何，外部运算指示灯都不会亮。

10 PEAKING ON/OFF 开关
要使用 PEAKING 旋钮时请打开此开关。

11 PEAKING 旋钮 [1)]
调节取景器图象的轮廓强度。

12 SHUTTER/GAIN 指示灯
当快门、增益旋钮或 AGC（自动增益控制）功能打开时，此灯亮。

13 R 指示灯
录制时，如果第二运算指示灯打开，此灯亮。

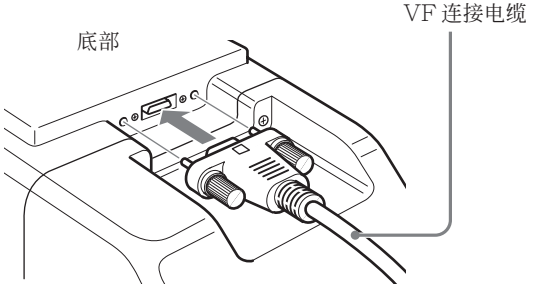
14 辅助指示灯
信号警告指示辅助灯（不包括 SHUTTER/GAIN）。

1) 这些旋钮仅对取景器屏幕起作用。它们不影响由摄像机输出的信号。

安装和连接于摄影机的方法

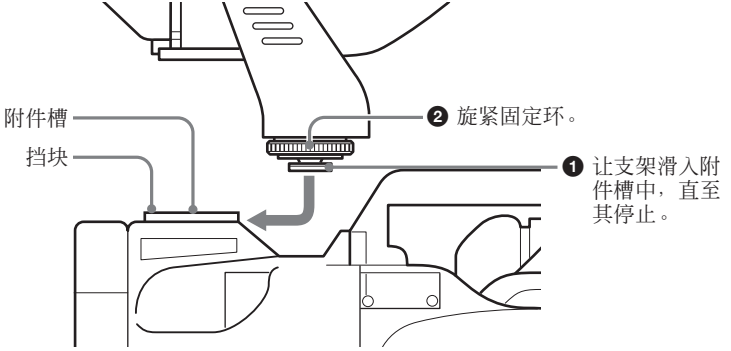
安装前，请先关闭摄像机电源。

1 将 VF 连接电缆（随机提供）接到取景器底部。

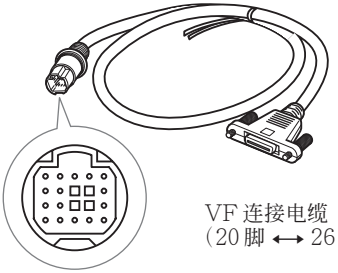


2 将取景器安装到摄像机的附件槽上，并固定。

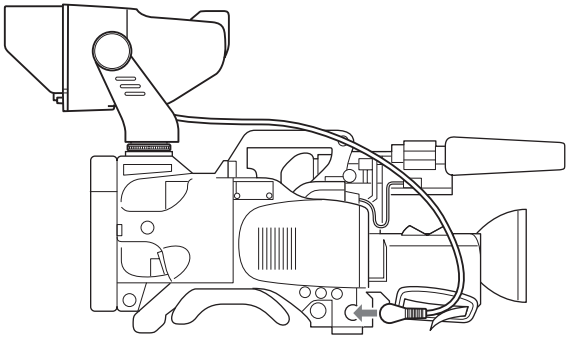
如有必要，安装时也可使取景器屏幕朝向被摄体。



3 将 20 脚连接电缆接到摄像机的 VF 接口上。



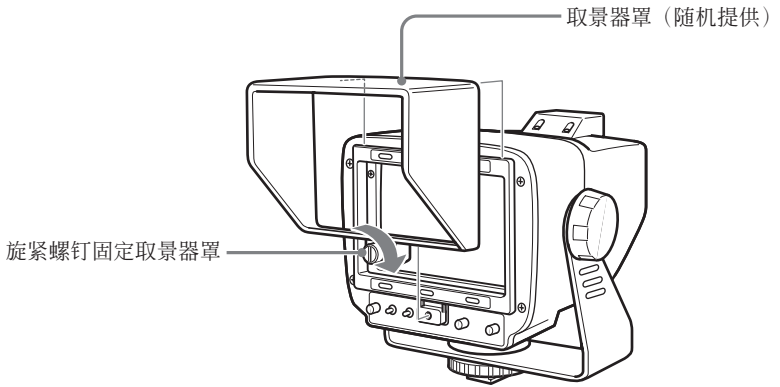
VF 连接电缆
（20 脚 ⟷ 26 脚）



接到 VF 接口

安装取景器罩的方法

如果在室外使用取景器，请安装上附带的取景器罩以减少强光。



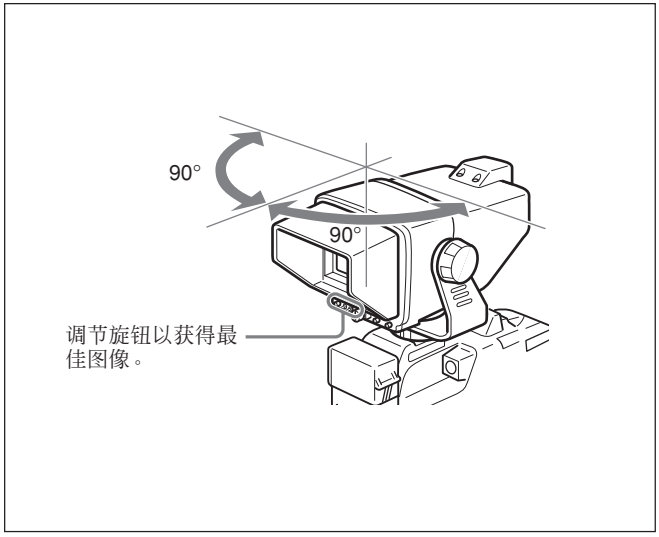
打开摄像机电源，或者打开能够自动向取景器供电的摄像机控制部件。数秒钟后，取景器图像将会出现。

将取景器调节到所需的角度和高度。

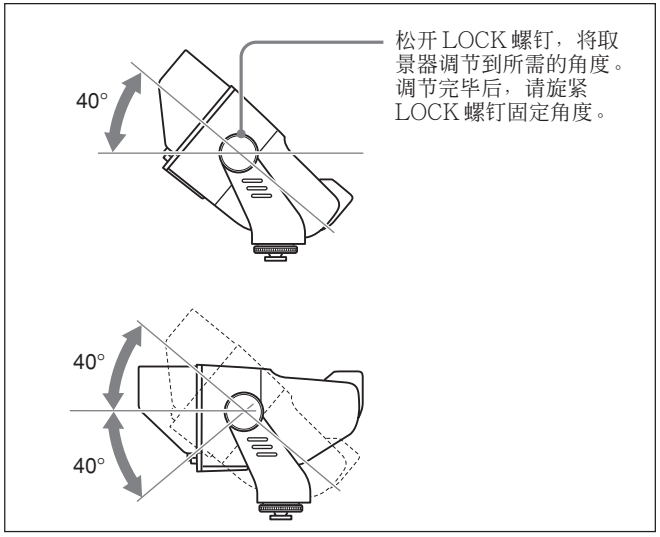
注

如果将BRIGHT旋钮逆时针方向转到底，取景器屏幕上将没有图像出现。

左右摇动



上下俯仰



详细说明请参阅摄像机或CCU（图像捕捉设备）的使用说明书。

规格

显像管	5 英寸单色 70 度偏转
视频信号	EAI 标准／CCIR 标准
扫描系统	2：1 隔行扫描 525 行 2：1 隔行扫描 625 行
扫描	5% 欠扫描
高压	8.5 kV
水平解像度	大于 650 线（中心位置）
频率响应	-3 dB 时为 10 MHz
接口	非兼容 D 次 26 脚接口 V 视频输出：1 V(p-p)，负电平同步， 3 kΩ 电源：12 V DC
功耗	11 W
工作温度	0℃到 +40℃
尺寸	约 203 × 199 × 289 mm （宽／高／深）
重量	约 2.4 kg 包括取景器盖

随机附件	取景器罩 (1) VF 连接电缆（20 脚←→26 脚）(1) 铭牌 (1) 使用说明书 (1)

设计和规格如有变动，恕不另行通知。

For Customer in China

根据中华人民共和国信息产业部第39号令《电子信息产品污染控制管理办法》及标准中要求的“有毒有害物质或元素名称及含量”等信息，本产品相关信息请参考以下链接:

http://pro.sony.com.cn

お問い合わせは

「ソニー業務用商品相談窓口のご案内」にある窓口へ

ソニー株式会社　〒108-0075　東京都港区港南1-7-1

Printed in Malaysia

http://www.sony.net/